

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster**Kiefer Zürich*

S. WALO BERTSCHINGER A.G.

Gleisbau  
Industrieböden  
Strassenbau

MD

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:		
12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	16.50
	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPFL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

**Anzeigen-Verwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**INHALT**

Automobile auf Alpenstrassen, Vor- trag von M. Troesch . . . . .	31*
Kraftwerk und Staumauer Cabril in Portugal. Von E. Schnitter . . . . .	32*
Dieselmotor-Flusschiffe . . . . .	37
Abdankungshalle auf dem Friedhof Wettingen. Arch. G. Siegenthaler	38*

**MITTEILUNGEN**

Domothermheizung . . . . .	39
Wasserkraftanlagen in Schottland. Schweizer Mustermesse. Persönliches. Z-Taschenkalender 1955. Tagung für Chemie-Ingenieurwesen in Lux- emburg. ETH . . . . .	40

**BUCHBESPRECHUNGEN**

Knickversuche mit Stahlbetonsäulen, von W. Gehler und A. Hüttler . . . . .	40
Nouveau pont militaire suisse, von H. Dufour. Taschenbuch der Län- genmesstechnik, von P. Leinweber	41

**NEKROLOGE**

Ed. Thomann. L. Thormann. Ad. Des Gouttes. Jac. Schmidheiny . . . . .	41
--	----

**WETTBEWERBE**

Sekundarschulhaus Tavannes. Alters- heim Schleitheim . . . . .	41
---	----

MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A. Sektion Zürich . . . . .	42
---	----

**ANKÜNDIGUNGEN**

Vereinigung für freies Unternehmertum . . . . .	42
Congrès des Moteurs à Combustion Interne. Symposium über Kristallisa- tion von Hochpolymeren. SVMT Bautenschutz. Vorträge . . . . .	42

# KLIMA-ANLAGEN

GEBAUT NACH NEUESTEN ERKENNTNISSEN

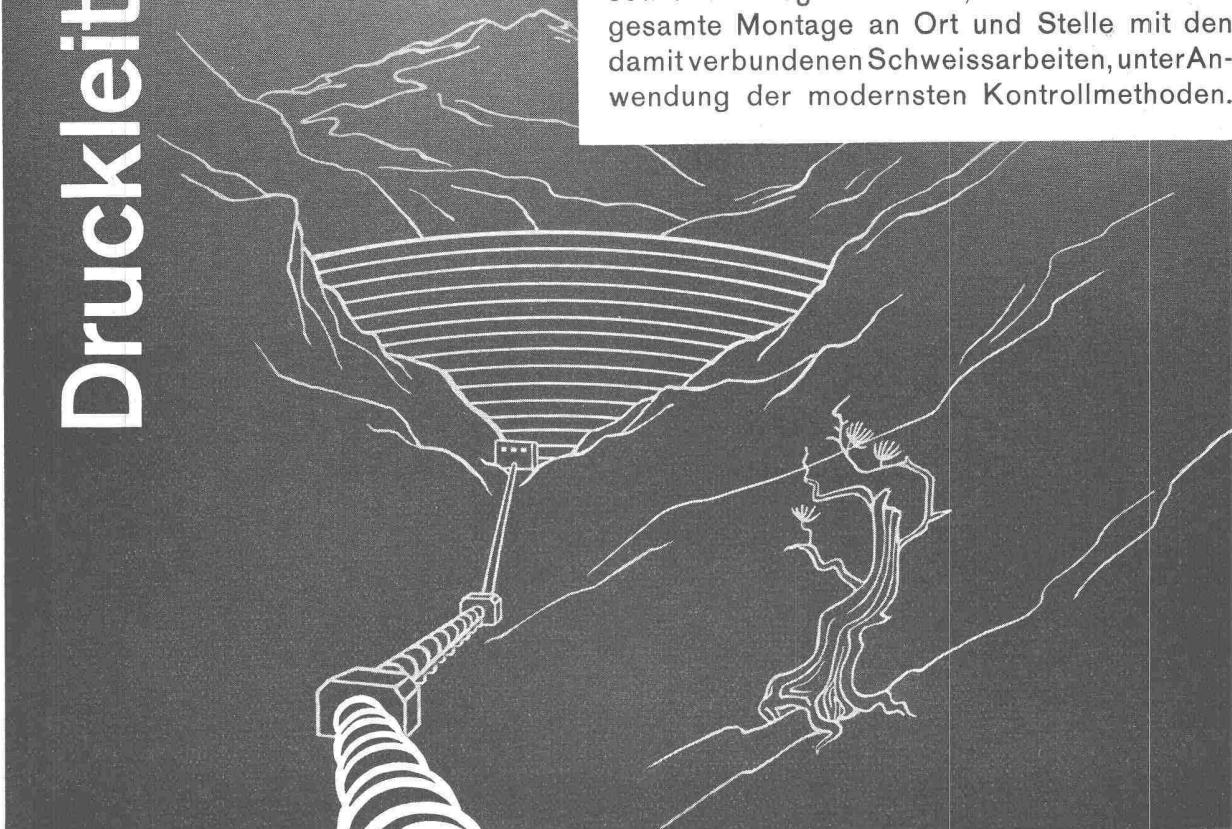


**WALTER HÄUSLER & CO.  
ZÜRICH**

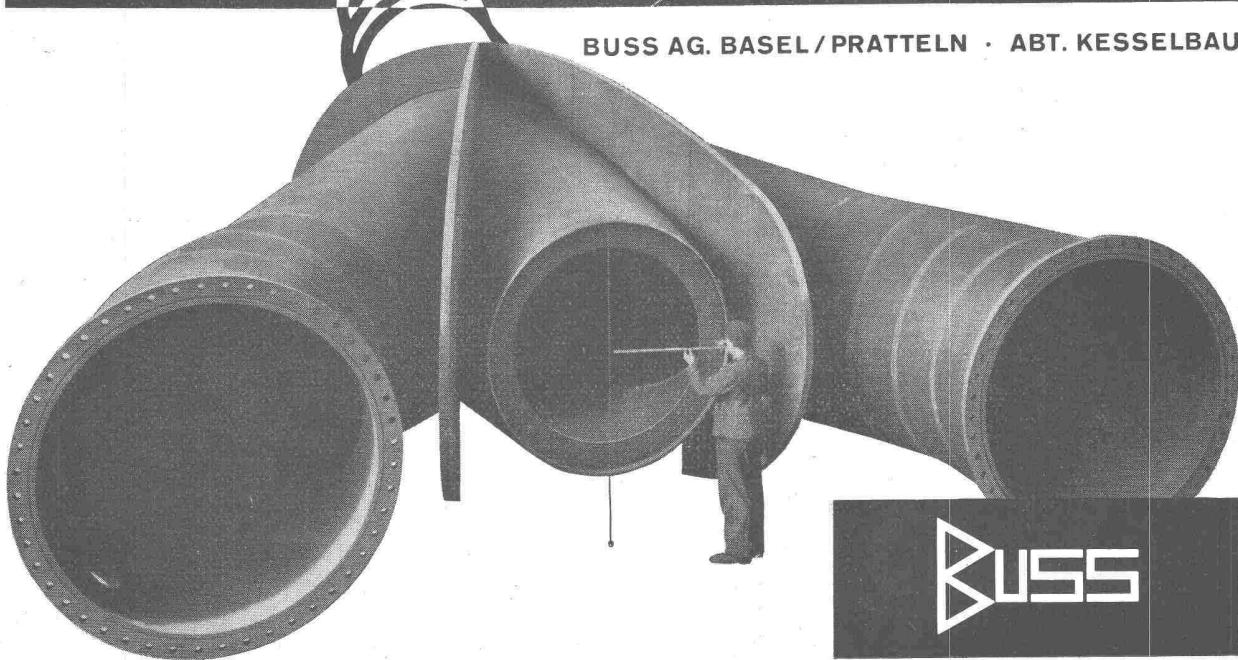
CERESSTRASSE 27, TEL. (051) 34 13 39  
SPEZIALFIRMA FÜR  
LUFTKONDITIONIERUNG UND LÜFTUNG

# Druckleitungen

Auf dem Gebiet des Druckleitungsbaus verfügen wir über eine 25-jährige Erfahrung. Neben der Konstruktion von Druckleitungen im Freien und als Druckschachtpanzierungen, sowie von Ausgleichstanks, übernehmen wir die gesamte Montage an Ort und Stelle mit den damit verbundenen Schweißarbeiten, unter Anwendung der modernsten Kontrollmethoden.



BUSS AG. BASEL / PRATTELN · ABT. KESSELBAU



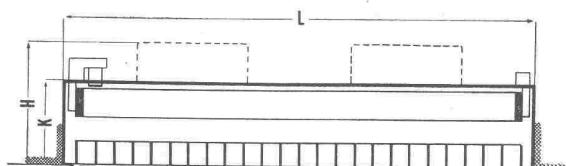
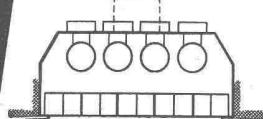
# Architekten und Baufirmen

schätzen unseren speziellen Bau-Beratungsdienst und die genauen Detailzeichnungen für jeden Beleuchtungskörper, mit allen für die Konstruktion und Bauprojektierung notwendigen Massen (Aussparungen, Anschlusstellen etc.). Diese Zeichnungen haben sich bewährt! Sie sind beim baulichen Disponieren von grösstem Nutzen - verlangen Sie deshalb rechtzeitig unsere Ratschläge und Unterlagen.

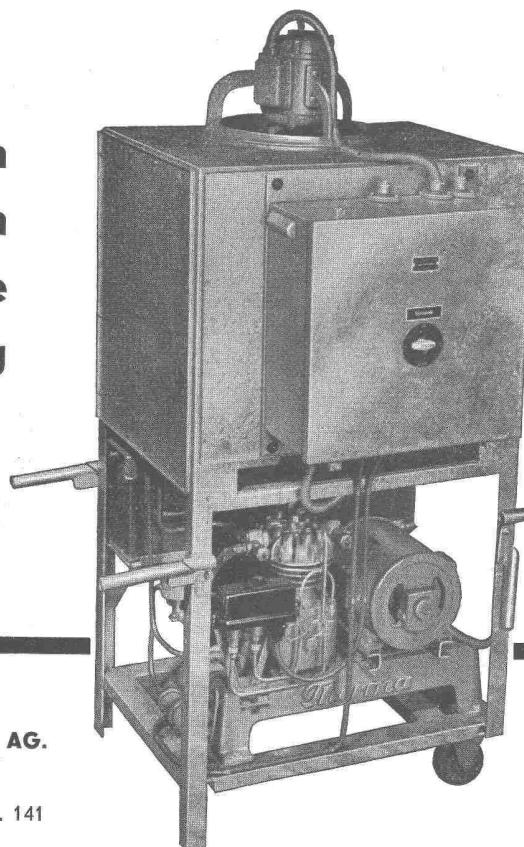


Aluminium-Licht AG.  
Zürich  
Uraniastrasse 16  
Telefon (051) 23 77 33

Licht ist unsere Stärke



**Zeit gewinnen  
durch  
schnellere  
Bautrocknung**



**Therma** baut diese transportablen Luftentfeuchter mit freier Raumluftzirkulation sowie ortsfeste Apparate für den Anschluss an Luftkanäle.

Luftentfeuchtungsapparate für die Bautrocknung, für unterirdische Räume, Schaltanlagen, Stellwerke, Zentralen etc. bis zu Grossluftentfeuchtern für unterirdische Kraftzentralen, Lagerhallen und Stollen sind ein Spezialgebiet der **Therma**.

**Therma** AG.

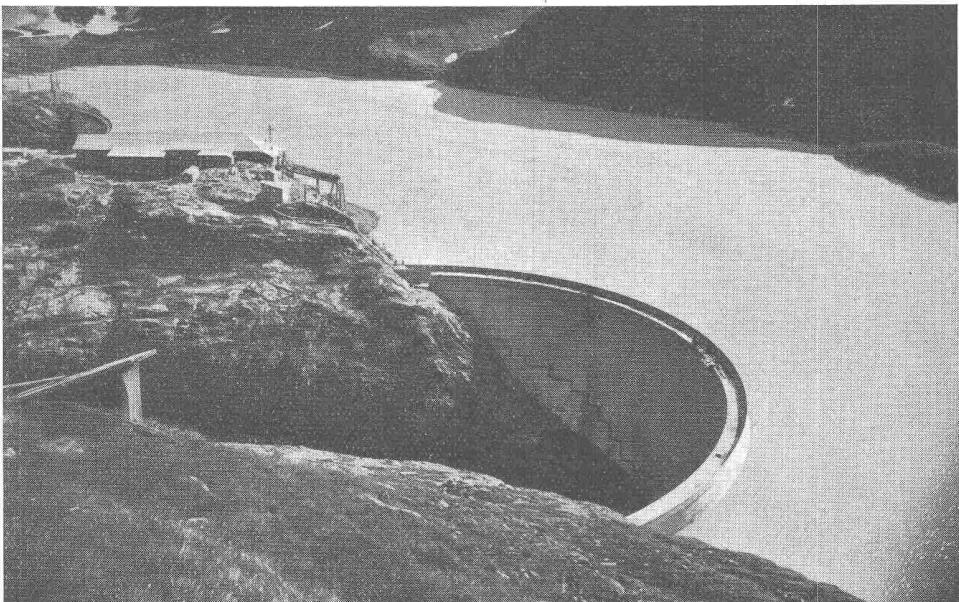
Schwanden/GL

Kältebüro Zürich, Hofwiesenstr. 141

Telephon (051) 26 16 06

Ausstellungsräume: Bern, Lausanne und Genf

Bitte verlangen Sie den orientierenden Prospekt mit Leistungsangaben, No. 637



Möllsperr und im Hintergrund links Margaritzensperre, Tauernkraftwerke Kaprun-Salzburg  
beide Sperren erbaut in FRIOPLAST-Beton

# FRIOPLAST

## für hochwertigen Massenbeton

### **Staumauern mit FRIOPLAST-Beton:**

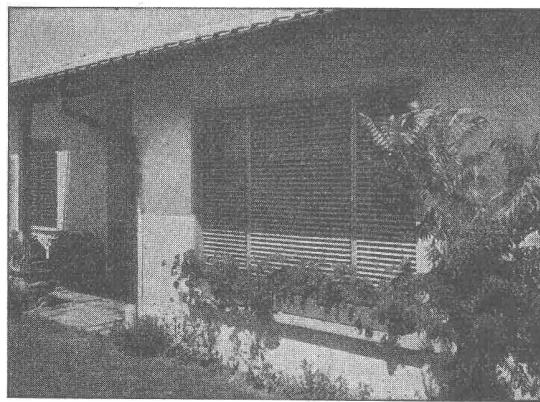
Frankreich: Zwillingssperre Aussois, Bioge, Couesque, Goul, Gréziolles, Séchilienne, Arly, Pannessière, Luzech, Borls, Kourigba (Nord-Afrika). Oesterreich: Margaritzensperre, Möllsperr, Mooserbodensperre, Drossensperre, Weisssee-Süd- und -Nordsperre, Weissenseesperr, Dobrakrumau, Thurnberg-Wegscheid, Jochenstein. Deutschland: Okertalsperre. Italien: Publino, Plezzut, Pezzè di Moëna, Gramolazzo, Valle Cadore, Forte Buso, Corlo, Senaiga, Valsoera, Barcis, Alborelo, Pianello, San Giuliano, Quarazza, Fedaia. Schweiz: Marmorera, Les Clées, Birsfelden etc.



## Kaspar Winkler & Co.

Fabrik für chemische Baustoffe Telephon 525343 Zürich 48

# Schenkerstoren



Lamellenrollstore System

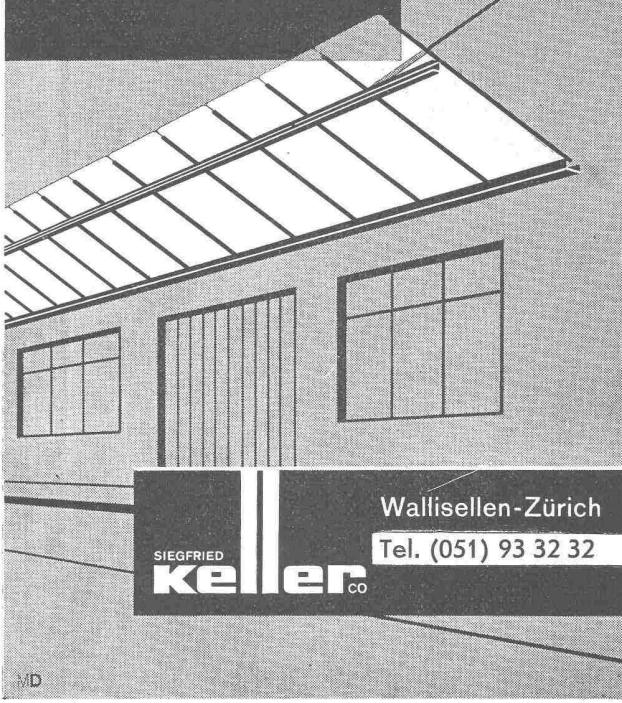
**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

Vertriebungen :      Zürich      Tel. (051) 32 65 60  
                          Basel      Tel. (061) 22 93 81  
                          Luzern      Tel. (041) 2 98 27  
                          Lausanne      Tel. (021) 23 45 47  
                          Lugano      Tel. (091) 2 22 13

# Glasdächer

Vordächer



Wallisellen-Zürich

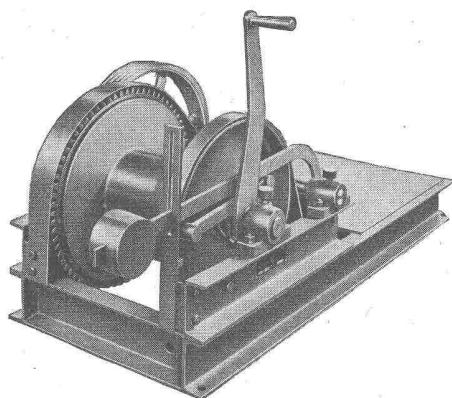
Tel. (051) 93 32 32

SIEGFRIED  
**keller** co

MD

## Schnell-Aufzugwinden KLUS RW

für Bauaufzüge  
       Schrägaufzüge  
       Rammarbeiten usw.  
       Zugkraft 600—2000 kg



sehr bewährte, solide Konstruktion

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881

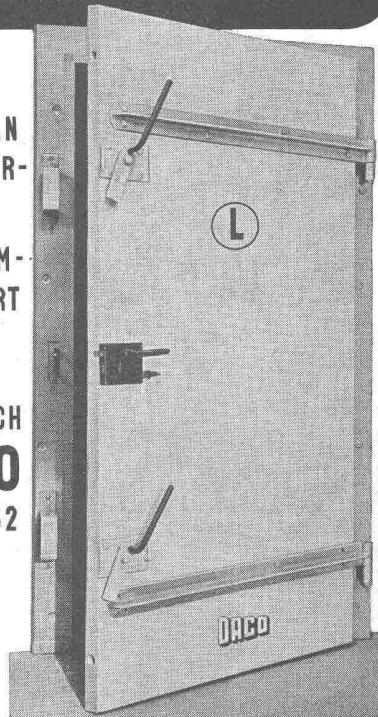
## LUFTSCHUTZ - TÜRE

EMPA GEPRÜFT & EMPFOHLEN

FÜR INNERN & ÄUSSERN  
       ANSCHLAG OHNE QUER-  
       BALKEN

KANN VON JEDEM ZIM-  
       MERMANN AUSGEFÜHRT  
       WERDEN

PROSPEKT & PREISE DURCH  
**DANGEL & CO**  
       MUTSCHELLENSTR. 152  
       ZÜRICH 2



ALLEINVERTRIEB DER BESCHLÄGE BARTH & CO  
       SCHÜTZENGASSE 31 ZÜRICH 1

# HESCO

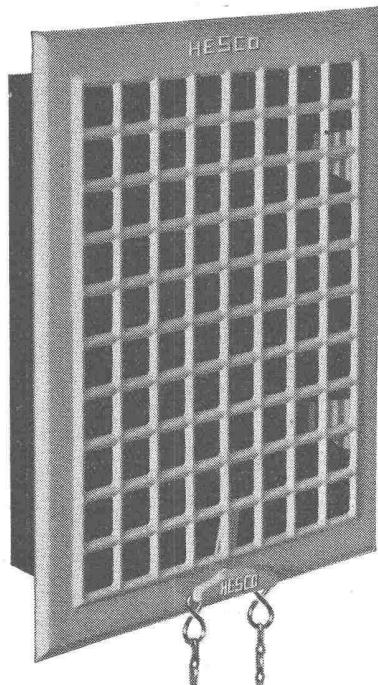
## Ventilations-Klappen und Ventilations-Gitter

Die Frage der Verwendung von Ventilations-Klappen stellt sich heute praktisch fast bei allen Neubauten von Fabriken, Spitätern, Sanatorien, Wohn- und Wohlfahrtshäusern, Lagerhäusern, Festungsbauten, Warenhäusern und Geschäftshäusern aller Art.

Wir fabrizzieren Ventilations-Klappen, Ventilations-Schieber und -Gitter.

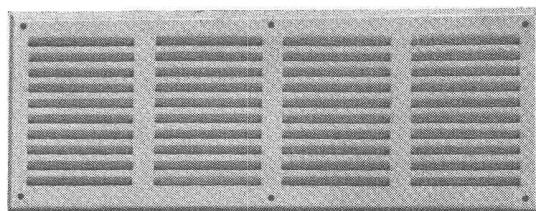
„Hesco“-Ventilations-Klappen, -Gitter und -Schieber sind in der Regel elfenbeinfarbig emailliert, verchromt oder cadmiert. Sie können aber auch in einer beliebig andern Farbe geliefert werden.

Wünschen für Extra-Anfertigungen nach Ihren Zeichnungen und Angaben können wir jederzeit entsprechen.

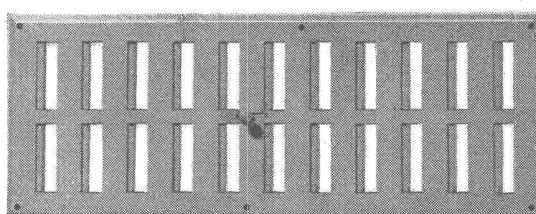


**1511** „Hesco“-Ventilations-Klappen in 25 verschiedenen Dimensionen erhältlich, maximaler Luftdurchlaß 60 %.

Verlangen Sie bitte unseren detaillierten Ventilationen-Prospekt.



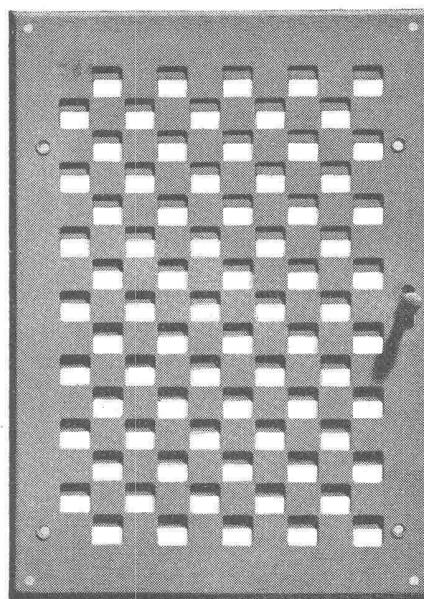
**1553** Schlitzgitter zum Aufschrauben



**1535** Schlitzschieber mit Schiebeknopf

Bei der «Hesco»-Ventilation 1511 ist besonders zu beachten, daß diese ohne Werkzeug aus dem eingemauerten Rahmen herausgenommen und nachher wieder eingesetzt werden kann. Das vereinfacht die Reinigung ganz wesentlich.

Unter Art. No. 1521 fabrizzieren wir Ventilationen mit einem extra großen Luftdurchlaß von 76 %.



**1531**  
Columbus-Schieber mit Schiebeknopf oder Hebel für Kettenzug.

*Hess & Cie.* Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik - Pilgersteg, Rüti ZH.





**So tief dringt**

# OSMOL WB4

**ein —**

das ideale Holzschutzmittel  
gegen Hausbock und Schwamm.  
Geeignet für frisches wie  
für trockenes Holz.

*Bitte verlangen Sie Prospekt und Ge-  
brauchsanweisung. Kostenlose Beratung  
in allen Fragen des Bauholzschutzes.*

**HOLZSCHUTZ AG. LIESTAL**

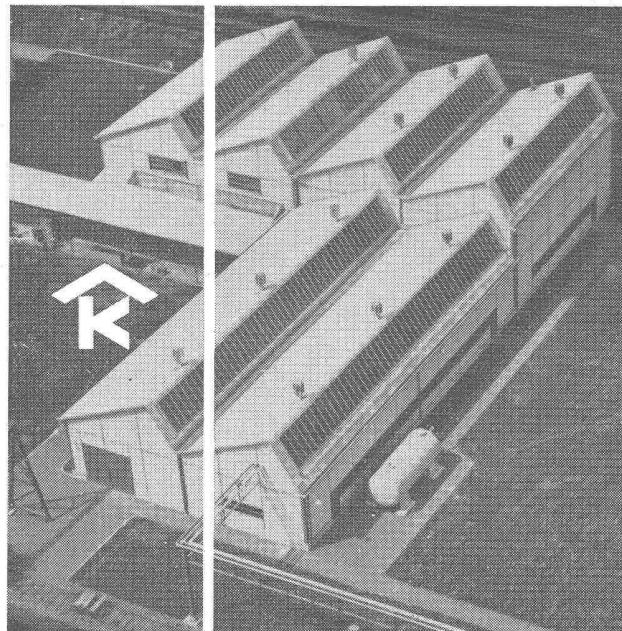
Tel. (061) 7 36 93



2

**PATENTE**  
MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16



Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer  
Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

**KULLY**

**GLASDÄCHER**

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

**V G B**

**Qualität ist auf die  
Dauer immer am  
günstigsten!**

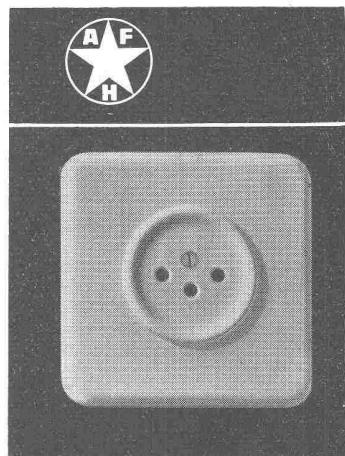
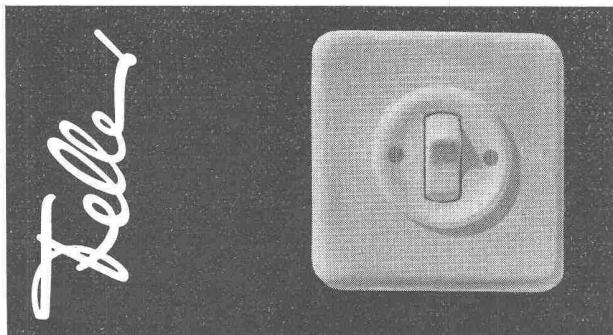
Eine alte Tatsache, die aber  
im entscheidenden Moment  
oft vergessen wird.

Ihr Eisenwarenhändler zeigt  
Ihnen VGB-Produkte gern.



**V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG. - Solothurn**  
Schloss-, Beschläge- und Metallwaren-Fabrik

**Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage**  
**Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate**



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte  
Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

### Gewichts-Dosierwagen

[fahrbare Beton-Mischwaagen]

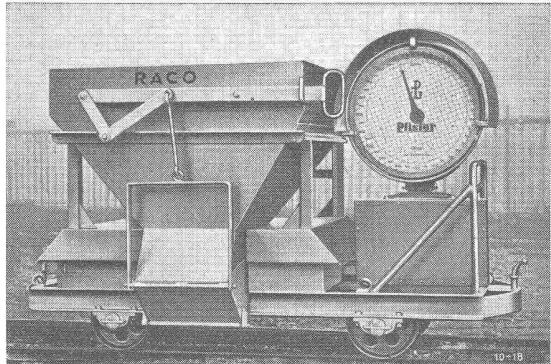
#### «PFISTER»

sind unentbehrlich zur genauen Feststellung der vorgeschriebenen Mischungsverhältnisse auf kleinen und grossen Bausstellen.

Wirtschaftlich und zuverlässig!

Wiegefähigkeit von 500 kg bis 2500 kg. - Auf Wunsch Spezial-Ausführungen.

Alleinverkauf für die Schweiz und Liechtenstein:



**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Wir sind Aussteller an der Baumaschinenmesse Zürich 1955 — 25. März bis 3. April 1955

## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

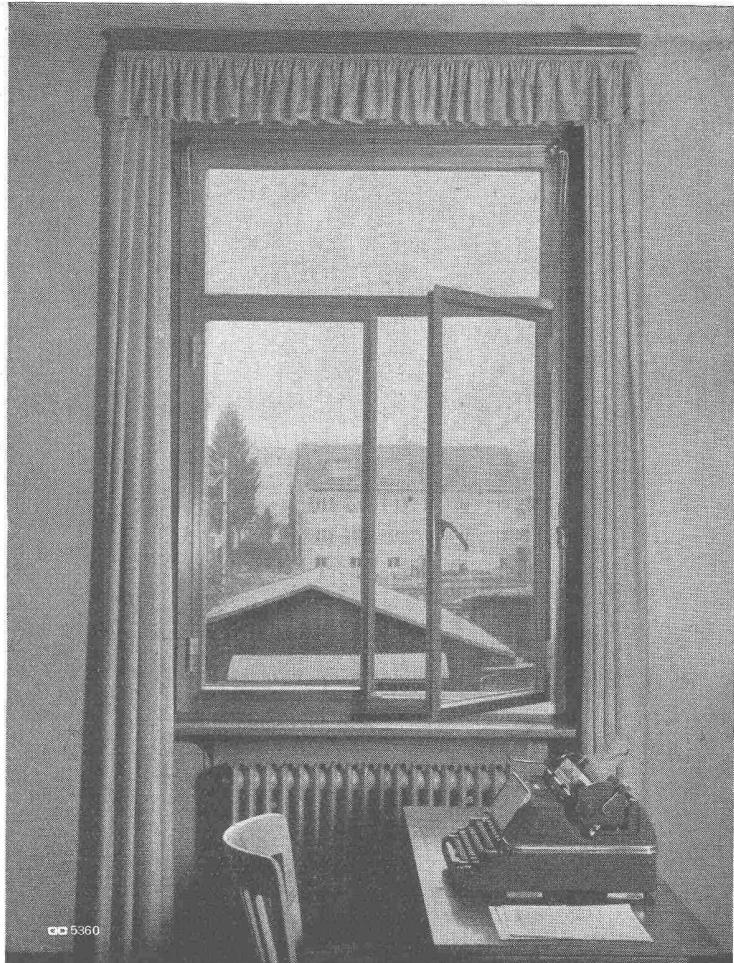
geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

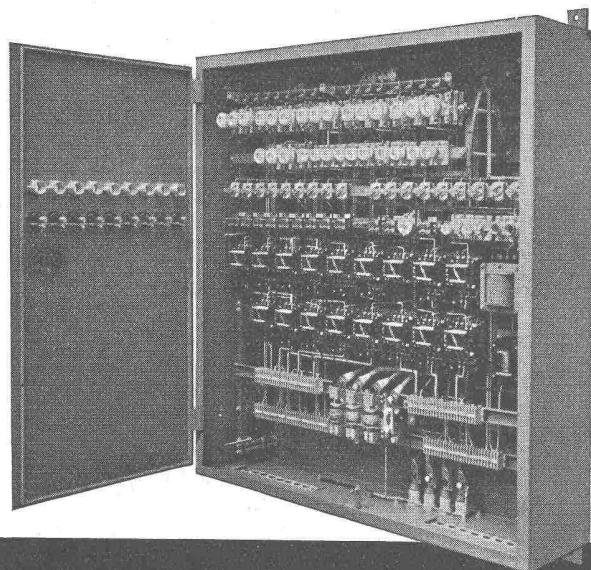
Telefon (061) 72404

**Leichtmetall-Fenster im Geschäftshaus Geilinger & Co. Winterthur**



**GC**

## **CMC-Verteilkasten und -schränke**



Schützesteuerungen,  
eingebaut in **CMC**-Verteilkästen

Unsere Verteilkästen und -schränke werden für Aufbau- oder Unterputzmontage, auch staub- und spritzwasserdicht, in jeder beliebigen Ausführung und Grösse geliefert. Die Innenausrüstung ist praktisch, mit genügend Montageraum, das Äussere von zweckmässiger Schönheit. Die Apparate werden fertig eingebaut und verdrahtet; der Apparaterost lässt sich zur Montage einfach herausheben. Gute Erweiterungsmöglichkeit. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.

Senden Sie uns Ihr Prinzipschema, wir besorgen alles Weitere für Sie.

**CMC** CARL MAIER & CIE  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN TEL. 053 56131